

 YPFB Refinación S.A.	PETICIÓN DE OFERTA	RG-28-D-PP-1-GBS/CBS-8
--	---------------------------	-------------------------------

YPFB Refinación S.A.

OFICINA CENTRAL

Licitación 50001565-F

CONTRATACION DEL SERVICIO DE:

**"TRANSPORTE FLUVIAL DE HIDROCARBUROS
EN BARCAZA TANQUE"**

PETICION DE OFERTA

Marzo – 2016

	PETICIÓN DE OFERTA	RG-28-D-PP-1-GBS/CBS-8
--	--------------------	------------------------

Santa Cruz, 24 de Marzo de 2016

Ref.: Petición de oferta a Licitación N° 50001565-F

**CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE:
"TRANSPORTE FLUVIAL DE HIDROCARBUROS EN BARCAZA TANQUE".**

Estimados Señores:

YPFB Refinación S.A. tiene el agrado de invitarlos a participar en la licitación de referencia, para tal fin solicitamos nos hagan llegar su oferta, tomando en cuenta todas las condiciones y requerimientos contemplados en el presente documento y sus respectivos anexos.

1 SERVICIO REQUERIDO

La presente licitación es para la selección de OFERENTES habilitados, que ejecuten el Servicio de **"Transporte Fluvial de Hidrocarburos en Barcaza Tanque"**, conforme las especificaciones, plazos y condiciones establecidos en esta Petición de Oferta.

2 CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DEL SERVICIO

Son documentos implícitos en la presente petición de oferta los siguientes anexos que en su conjunto se denominan Pliego de Licitación:

Anexo 1:	Especificaciones Técnicas del Servicio.
Anexo 1.1:	Volúmenes Estimados de Transporte Fluvial
Anexo 1.2:	Certificado de Inspección de Seguridad Precarga de Barcazas Tanque.
Anexo 1.3:	Certificado de Inspección de Seguridad e Higiene Precarga del Remolcador
Anexo 1.4:	Compromiso de Adecuación de Condiciones Operativas de las Embarcaciones
Anexo 2:	Declaración Jurada.
Anexo 3:	Oferta Económica.
Anexo 4:	Términos Generales de Seguros
Anexo 5:	Modelo de Contrato
Anexo 5.1:	Anexos al Modelo de Contrato
Anexo 6:	Evaluación de Desempeño de Proveedores de Servicios de Transporte (Para conocimiento)

Se aclara que los mismos no tienen un orden correlativo o numérico, ya que se tratan de formatos internos de YPFB Refinación S.A.

	PETICIÓN DE OFERTA	RG-28-D-PP-1-GBS/CBS-8
--	--------------------	------------------------

3 CONDICIONES DE LA COTIZACIÓN

3.1 Lugar de Prestación del Servicio

La provisión del servicio se llevará a cabo conforme lo indicado en el Anexo 1 “Pliego de Especificaciones Técnicas”.

3.2 Tarifas

Los OFERENTES deberán presentar su oferta económica según las Tarifas detalladas en el Anexo 3 “Oferta Económica para Servicios”, que corresponden a las tarifas máximas permisibles, en caso de estar conforme con las Tarifas establecidas en dicho anexo, el Representante Legal de la empresa deberá firmar y/o sellar la misma en señal de conformidad. En caso el OFERENTE desee cotizar una Tarifa menor del establecido cumpliendo con todas las exigencias establecidas en el presente pliego licitatorio, deberá presentar otra planilla con su oferta económica manteniendo el formato utilizado en los anexos indicados debidamente firmada y/o sellada por el Representante Legal.

En caso YPFB Refinación S.A. reciba Ofertas Económicas por debajo de las tarifas máximas permisibles estipuladas en el Anexo 3 “Oferta Económica para Servicios”, el Contratante comunicará las mismas a los Oferentes que hayan calificado técnicamente, a fin de que den su conformidad para su adhesión a las mismas.

3.3 Validez de Oferta

La oferta deberá tener como período de validez, **un mínimo de 90 días** a partir de la fecha límite de presentación de oferta, especificada en la presente invitación. *“Ofertas con vigencias menores, estarán sujetas a evaluación o solicitar ampliaciones de las mismas. De no modificar su vigencia a solicitud de YPFB Refinación S.A., su oferta será inhabilitada”*

3.4 Condición de Pago

Los pagos por el servicio de transporte será a siete (7) días hábiles, de recibida la factura del TRANSPORTADOR en el domicilio legal del CONTRATANTE.

4 CONDICIONES PARTICULARES.-

4.1 Del Analista del Proceso

El Analista del Proceso es la persona asignada por YPFB Refinación S.A., para llevar adelante la ejecución y formalización del proceso para la adquisición de un Bien o Servicio.

	PETICIÓN DE OFERTA	RG-28-D-PP-1-GBS/CBS-8
--	--------------------	------------------------

4.2 Presentación de Oferta:

- 4.2.1 La presentación de su OFERTA indicara que el OFERENTE, está de acuerdo con todas las condiciones establecidas en el presente documento y sus anexos implicando pleno conocimiento, aceptación y sometimiento como OFERENTE a los procedimientos y condiciones establecidos en estos sin excepción alguna, los cuales tienen carácter obligatorio y vinculante. La inclusión de observaciones u otras consideraciones en la oferta serán objeto de evaluación y análisis.
- 4.2.2 La OFERTA deberá ser presentada obligatoriamente en idioma español, en el caso que el OFERENTE opte de manera **adicional** presentar una copia de su oferta en otro idioma, la misma podrá ser utilizada como documento de consulta para la evaluación de ofertas.
- 4.2.3 La oferta deberá contener el índice correspondiente y debe ser presentada debidamente foliada.
- 4.2.4 Su oferta debe ser presentada en dos sobres cerrados denominados SOBRE "A", y SOBRE "B" con los siguientes contenidos:

SOBRE "A" – Oferta Técnica y Documentación Legal:

Debe contener toda la información técnica de su oferta entre estas:

- Índice general de su oferta.
- Carta de Presentación de su oferta y aceptación de los términos del Pliego. Dicha carta deberá ser elaborada en papel membretado e incluyendo dirección completa de la empresa, teléfonos, persona de contacto comercial, email corporativo y de la persona de contacto.
- **Presentar el Anexo 2 "Acta de Declaración Jurada"**: En documento original que debe ser entregado con su oferta, en el formato y contenido conforme lo enviado por YPFB Refinación S.A. debidamente firmado por el representante legal o un apoderado facultado para tal efecto. **(Excluyente). (por lo que su presentación es obligatoria, la no presentación inhabilita la oferta).**
- **Certificado de Seguridad de la Navegación (CN)**: Presentar el Certificado de Seguridad de la Navegación por la Unidad de Marina Mercante. **(Excluyente – por lo que su presentación Obligatoria, la no presentación inhabilita la oferta).**
- **Compromiso de Adecuación de Condiciones Operativas de las Embarcaciones (CA)**: Presentar el Anexo 1.4 "Compromiso de la Adecuación Operativas de las Embarcaciones" debidamente llenado y firmado en original por el representante legal de la empresa. **(Excluyente – por lo que su presentación Obligatoria, la no presentación inhabilita la oferta).**

 Refinación S.A.	PETICIÓN DE OFERTA	RG-28-D-PP-1-GBS/CBS-8
--	---------------------------	-------------------------------

- **Experiencia Técnica (ET)**: Presentar documentación que respalde su experiencia en la ejecución del Servicio de Transporte Fluvial de Hidrocarburos, como ser: Copia simple del contrato de servicios o Certificado de prestación del servicio, debiendo tener como mínimo un (1) año de experiencia. (**Evaluable**).
- **Embarcaciones Disponibles (ED)**: Presentar el detalle de las embarcaciones disponibles para el servicio, detallando la información requerida conforme se indica en el cuadro N° 2 del Anexo 1 “Pliego de Especificaciones Técnicas” en el numeral 7.1.1 inciso “c”. (**Evaluable**).
- **Certificado de Inspección de Seguridad Pre- Carga de las Barcasas Tanque (Anexo 1.2) y Certificado de Inspección de Seguridad e Higiene Pre-Carga del Remolcador (Anexo 1.3)**: Presentar los Certificados para cada una de las embarcaciones que presente como disponible para el servicio de transporte fluvial. (**Evaluable**).
- **Declaración de aceptación de los Seguros** conforme lo solicitado en el Anexo 5 “Términos Generales de Seguros”
- Otros datos que contribuyan a realizar una real evaluación de su OFERTA.
- Para poder beneficiarse con la preferencia a bienes y servicios nacionales, el oferente deberá incluir en su oferta una Certificación del bien o servicio, emitida por el Ministerio de Desarrollo Productivo, siempre que el mismo sea de producción nacional o cuando entre sus componentes exista materia prima y/o mano de obra de origen nacional en proporción igual o mayor al 50%, del costo bruto de producción.

Documentación Legal:

Debe contener toda la información legal de respaldo suficiente, entre estas:

El certificado de proveedor vigente emitido por nuestro departamento de Gestión de Proveedores será recabado por EL PROVEEDOR, enviando un correo al Email: registrodeproveedores@ypfbrefinacion.com.bo

En caso de no tener el certificado de proveedor, deberá presentar la siguiente documentación:

 Refinación S.A.	PETICIÓN DE OFERTA	RG-28-D-PP-1-GBS/CBS-8
--	---------------------------	-------------------------------

DETALLE DE DOCUMENTOS REQUERIDOS	TIPO DE EMPRESA		
	Unipersonal	Sociedades Comerciales	Proveedores Extranjeros
Copia de Identificación Tributaria NIT	x	x	x
Copia de Matrícula de Inscripción en el Registro de Comercio FUNDEMPRESA	x	x	
Copia de Testimonio de Poder del Representante Legal (si aplica) inscrito en FUNDEMPRESA	x	x	x
Copia de Testimonio de Constitución de Sociedad		x	x
Copia de Documento de Identidad del Representante Legal	x	x	x

Aclaraciones:

1. La oferta será **INHABILITADA** si en el sobre “A” no presenta la información o datos solicitados como (**EXCLUYENTE**).
2. Su oferta podrá ser **INHABILITADA** si presenta en el sobre “A” precios o referencia de precios del proceso.
3. Los puntos que indican la palabra **Evaluables**, son los puntos más importantes en base a los cuales será evaluada la OFERTA, sin descartar a los demás.
4. La declaración jurada debe estar debidamente llenada con los datos correctos de la licitación a la que hace referencia, ser firmada en original por el representante legal o un apoderado facultado para tal efecto. En caso de que no sea presentada de esta manera, se solicitará la corrección respectiva en un plazo determinado, de no corregirse de acuerdo a lo requerido, se considerará como no presentada y su oferta quedará **INHABILITADA**.

SOBRE “B” – Oferta Económica:

Debe contener toda la información económica suficiente entre estas:

El Costo Fijo por el SERVICIO, en el cual, se entiende que están incluidas, la remuneración, las provisiones de fondos para observación de leyes sociales y riesgos profesionales, materiales y equipos, instalaciones auxiliares, costos de transporte, pasajes y todo costo directo o indirecto por el SERVICIO o PROVISIÓN del BIEN.

Así mismo deberá presentar los siguientes documentos, respetando los formatos:

- a) **Anexo 3 “Oferta Económica”**, debidamente llenada y firmada por el Representante Legal del OFERENTE, aceptando las tarifas máximas permisibles, o generando otro anexo similar con el monto ofertado, conforme a lo estipulado en la Nota del mencionado anexo.

Los anexos arriba mencionados, son de presentación obligatoria y deben mantener el formato enviado por YPFB Refinación S.A., si su empresa adicional a

 Refinación S.A.	PETICIÓN DE OFERTA	RG-28-D-PP-1-GBS/CBS-8
--	---------------------------	-------------------------------

éstos desea enviar una oferta económica en formato propio, la misma podrá o no ser tomada en cuenta al momento del análisis económico.

Los sobres, deberán ser rotulados de la siguiente manera y entregados en la siguiente dirección:

SEÑORES
YPFB REFINACIÓN S.A.
Atn.: Víctor Ayala S.

Dirección: CAMPO FERIAL DE FEXPOCRUZ (Av. Roca y Coronado entre 3er. y 4to. Anillo) – FERIA YPFB COMPRA 2016 - Salón GUARAYOS, Stand de YPFB Refinación S.A.

REF: Licitación Nº 50001565-F
CONTRATACIÓN DE SERVICIO DE: “TRANSPORTE FLUVIAL DE
HIDROCARBUROS EN BARCAZA TANQUE”
NOMBRE O RAZON SOCIAL DEL OFERENTE: _____
SOBRE “_____” (A o B según corresponda)

4.2.5 La fecha límite para la presentación de su oferta vence el día: **Lunes 25 de abril de 2016 a las 17:00 p.m. horas de Bolivia.**

4.3 Visita Técnica: (Consultas y Aclaraciones al Pliego Licitatorio)

La Visita Técnica está programada para el día: **Miércoles, 13 de abril del 2016 a horas 09:00, en las instalaciones de Oficina Central de YPFB Refinación S.A., ubicadas en la calle Celso Castedo Barba N° 39 en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.** Su asistencia podrá ser confirmada con el Analista del Proceso con 2 días hábiles de anticipación, tomando en cuenta las siguientes consideraciones:

- **Condición: Visita “OPCIONAL” (No Excluyente, es decir no es obligatorio la asistencia).**
- Los OFERENTES podrán realizar visitas a través de sus representantes o agentes. En caso de visitas a través de un representante comercial o agente, se deberá adjuntar la carta original o copia del contrato de representación (Poder), firmada por el OFERENTE a quien representan. Para las empresas extranjeras, esta documentación deberá ser autenticada y legalizada por la Representación Diplomática o Consular de Bolivia en el país del OFERENTE.
- La persona designada para la visita debe cumplir con los siguientes requisitos:
 - Portar su Cédula de Identidad
 - Contar con documento que acredite la representación de una determinada empresa de conformidad a lo enunciado en el anterior párrafo.
 - Debe asistir con 15 minutos de anticipación a la hora definida para la visita, este tiempo se lo utiliza en el trámite de ingreso y asignación de credencial para el ingreso a Oficina Central de YPFB Refinación S.A.

- Al confirmar su asistencia a la Visita Técnica de carácter Opcional con el Analista del Proceso, enviar la siguiente información del personal que asista:

Tabla 1

Nº	APELLIDO PATERNO	APELLIDO MATERNO	NOMBRES	Cedula de Identidad	FECHA DE NAC.	NACIONALIDAD	DIRECCION ACTUAL	EMPRESA
1								
2								

Realizar el envío de los datos al mail: victor.ayala@ypfbrefinacion.com.bo

Nota 1: No se permitirán visitas que no fueran previamente habilitadas conforme la información requerida en la tabla 1.

Nota 2: No se permitirá el ingreso fuera del horario establecido para la visita, por lo reiteramos, se recomienda presentarse 15 minutos antes para registrarse y cumplir los horarios.

4.4 Consultas:

Todas las consultas deberán ser realizadas por escrito, hasta 2 días hábiles antes de la fecha límite para la presentación de OFERTAS, es decir, se recepcionarán consultas, hasta el 21 de abril del presente año, respecto a la presente petición de oferta; las mismas serán absueltas por YPFB Refinación S.A. a través de una nota o circular enviada a todos los OFERENTES.

El Analista del proceso es la única persona autorizada para ser el nexo entre los oferentes y YPFB Refinación S.A., y a quien deben enviar las comunicaciones y/o consultar sus datos son los siguientes:

<p>Víctor Ayala S. Email: victor.ayala@ypfbrefinacion.com.bo Fax: 3632081 Telf.: 3632202</p>

Nota: En caso de que su empresa decida no presentar oferta, solicitamos hacernos saber por escrito su declinación a fin de retroalimentar el proceso.

4.5 Prohibiciones

Las empresas proponentes, no pueden ofrecer a ninguna persona, empleado o ejecutivo dentro del personal de YPFB Refinación S.A., dadas, pagos o promesa de pago con propósito de obtener ventaja en esta licitación.

4.6 Impedimentos para participar en las Licitaciones

Las empresas que **no hayan descargado el pliego de manera oficial** de las páginas **WEB de YPFB Refinación S.A.** (www.ypfbrefinacion.com.bo) o **YPFB Compra 2016** (www.ypfbcompra.com) o que no hayan recibido oficialmente el

	PETICIÓN DE OFERTA	RG-28-D-PP-1-GBS/CBS-8
--	--------------------	------------------------

pliego mediante el Analista del Proceso, no podrán participar en la Licitación y de entregar ofertas, éstas serán inhabilitadas en apertura de ofertas.

Asimismo, están impedidos para participar, directa o indirectamente, en los procesos de contratación, las personas naturales o jurídicas comprendidas en los siguientes incisos:

- a. Las personas que puedan tener interés personal o económico de cualquier tipo con los miembros del comité de contratación, o trabajadores de YPFB Refinación S.A., que tengan capacidad de decisión en el proceso de contratación.
- b. Las personas colectivas cuyos representantes legales, accionistas o socios controladores y/o personal clave propuesto por los proponentes que tengan vinculación matrimonial o de parentesco hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad, conforme a lo establecido por el código de familia con el comité de contratación o trabajadores de YPFB Refinación S.A., que tengan capacidad de decisión de contratación.
- c. Los trabajadores que ejercen funciones en YPFB Refinación S.A., así como las empresas controladas por éstos.
- d. Proveedores que estén suspendidos por desempeño en YPFB Refinación S.A. o por YPFB Corporación,

Las ofertas de las empresas que se encuentran con algún impedimento enmarcado en los anteriores incisos serán inhabilitadas.

5 CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y ADJUDICACION

- 5.1 Los criterios de evaluación que regirán en la presente licitación son los relacionados con los ítems señalados como **Evaluables y Excluyentes** en el **Sobre A**.
- 5.2 La adjudicación de la presente licitación a todas las empresas que califiquen técnicamente y que se adhieran o acepten las tarifas establecidas por YPFB Refinación S.A. De recibirse ofertas más bajas, todos los oferentes que han calificado serán invitados a adherirse a las mismas, para poder ser adjudicados.
- 5.3 Se pone en conocimiento de todos los oferentes, que se está evaluando el desempeño de los proveedores, en este sentido es que adjuntamos el formulario **Anexo 6** “Evaluación de Desempeño de Proveedores de Servicios de Transporte”, para consideración de los criterios que serán evaluados durante realización del servicio.
- 5.4 YPFB Refinación S.A., se reserva el derecho de adjudicar la mejor oferta recibida, no estando obligada a asumir gastos de los OFERENTES no adjudicados.
- 5.5 YPFB Refinación S.A., se reserva el derecho de declarar desierto o anular el presente proceso licitatorio en cualquiera de sus instancias, sin previa

	PETICIÓN DE OFERTA	RG-28-D-PP-1-GBS/CBS-8
--	--------------------	------------------------

comunicación y sin responsabilidad alguna frente a gastos asumidos por los OFERENTES.

6 CONDICIONES ADMINISTRATIVAS

6.1 PERFECCIONAMIENTO DEL CONTRATO

EL ADJUDICATARIO deberá presentar, dentro los cinco (5) días hábiles siguientes a la fecha en que haya sido notificado como adjudicado, para perfeccionar el contrato lo siguiente:

- a. Seguros exigidos en el Anexo 5 “Términos Generales de Seguros” del pliego de licitación.
- b. El ADJUDICATARIO deberá firmar el Pedido y/o contrato con YPFB Refinación S.A. dentro de los 5 (cinco) días hábiles luego de haber sido complementada toda la documentación requerida en los incisos anteriores.

6.2 CANCELACIÓN.-

YPFB Refinación S.A. tiene el derecho de cancelar la adjudicación de la presente licitación a su sola discreción, sin necesidad de realizar justificación alguna, inclusive luego de notificada la adjudicación siempre que sea realizada antes de firmado el contrato respectivo.

La decisión de cancelar la adjudicación no derivará en el reconocimiento de ningún derecho de reembolso de gastos o costos incurridos por el adjudicatario, ni responsabilidad legal o económica alguna.

6.3 DESISTIMIENTO DEL OFERENTE.-

En caso de que el OFERENTE desista de su propuesta antes de la apertura de los sobres, deberá comunicar por escrito su decisión. YPFB Refinación S.A., procederá a devolver todos los documentos presentados por el oferente en un plazo no mayor a 2 días de recibida esta notificación.

En caso de que un OFERENTE desista de su propuesta después de la apertura de sobres, YPFB Refinación S.A. lo podrá excluir de su base de datos de Proveedores por el periodo que al efecto determinen las instancias internas correspondientes.

6.4 PROHIBICIÓN DE CEDER.-

Bajo ninguna circunstancia, el adjudicatario podrá ceder, transferir o traspasar las obligaciones aquí asumidas a terceros.

6.5 LEY APLICABLE Y SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.-

El presente proceso de selección, así como el Servicio o compraventa objeto de la misma, se regirán por las leyes del Estado Plurinacional de Bolivia, sin considerar cualquier principio sobre conflicto de leyes que remita a las leyes de otra jurisdicción.

	PETICIÓN DE OFERTA	RG-28-D-PP-1-GBS/CBS-8
--	---------------------------	-------------------------------

Una vez suscrito el Contrato, cualquier discrepancia o controversia sobre la validez, interpretación o ejecución que no pueda ser resuelta amigablemente por las Partes, dentro de los treinta (30) días de presentada la controversia, será resuelta de manera definitiva mediante arbitraje ante el Centro de Conciliación y Arbitraje Comercial de la Cámara de Industria, Comercio, Servicio y Turismo de Santa Cruz (CAINCO), sometiéndose las Partes al Reglamento de Procedimiento Arbitral vigente en la mencionada institución. El Tribunal arbitral estará compuesto por tres (3) miembros, cada Parte designará uno y el tercero será designado por los otros dos árbitros. El lugar de arbitraje será la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, Bolivia y será un arbitraje en derecho y en idioma español. Cada una de las Partes asumirá independientemente y de manera individual los costos de abogados y asesoramiento legal y los costos administrativos del arbitraje en partes iguales.

Lo condicionado en el presente numeral, será también reflejado en el Contrato a suscribirse.

6.6 LEGALIZACIÓN DE DOCUMENTACIÓN

Si la empresa adjudicada es una empresa del exterior, los documentos legales solicitados por YPFB Refinación S.A. deben ser autenticados por los funcionarios competentes del país de origen y legalizados por las autoridades diplomáticas o consulares de Bolivia acreditadas en ese país. En Bolivia los documentos serán a su vez legalizados ante Cancillería y protocolizados ante Notario de Fe Pública. Los documentos en idioma del país de origen deben ser presentados con su traducción al castellano y legalizado en el consulado de Bolivia, en su defecto serán traducidos al castellano mediante orden judicial en Bolivia.

Agradecemos anticipadamente su interés y aprovechamos la ocasión para saludarlos muy atentamente;

Víctor Ayala S.

Analista de Contrataciones

YPFB Refinación S.A.

Santa Cruz - Bolivia